

Date de dépôt : 22 août 2012

Rapport du Conseil d'Etat au Grand Conseil sur l'activité du bureau de l'intégration des étrangers pour l'année 2011

Mesdames et
Messieurs les députés,

Conformément à la loi sur l'intégration des étrangers, du 21 juin 2001 (A 2 55), le Conseil d'Etat présente au Grand Conseil un rapport annuel sur l'activité du bureau de l'intégration des étrangers pour l'année 2011.

Préambule

Les questions relatives à « l'Etranger », à « l'Autre », à sa place dans la société, sa condition et son statut, légal ou social, ont rarement été aussi nombreuses et aiguës qu'actuellement.

Si les aspects positifs de la migration sont connus et reconnus, une sensibilité extrême se manifeste lorsque des phénomènes tels que l'échec ou la rupture scolaire, les incivilités ou l'abus d'aide sociale, touchent ou concernent des immigrés.

A terme, ces faits altèrent l'équilibre relationnel entre les individus, la qualité des rapports interculturels et le fonctionnement des institutions. Finalement, c'est la cohésion sociale dans son ensemble qui est malmenée, cohésion pourtant tellement recherchée par l'ensemble des acteurs de la société civile.

C'est dans ce contexte particulier et en constante évolution que les partenaires institutionnels et privés de l'intégration, ensemble, doivent évoluer et inventer de nouveaux modèles, de nouveaux outils et de nouvelles réponses aux nombreuses préoccupations des habitants de notre canton concernant ces thématiques.

Ainsi, en s'adaptant aux réalités migratoires présentes et futures de notre canton, en répondant de manière pragmatique, adaptée et proportionnée aux

nécessités de l'intégration et de la cohésion sociale, les activités du bureau de l'intégration durant l'année 2011 ont répondu aux attentes de ses partenaires et de la population.

1. Les ressources humaines

Personnel fixe (ETP)

- 1 délégué à l'intégration (directeur) à 100%
- 1 secrétaire-réceptionniste à 50%
- 1 coordinatrice « projets fédéraux » et « projets genre-migration » à 100%
- 1 coordinateur « communication » et « projets de cohésion sociale dans les communes » à 100%
- 1 coordinateur « suivi des organismes subventionnés » et « information » à 80%
- 1 coordinateur « lutte contre le racisme et prévention » à 60%

Total 4,9 postes

Personnel auxiliaire (financement 250 000 F de l'ODM)

- 1 coordinatrice « intégration sociale et professionnelle des personnes admises provisoirement et des réfugié-e-s statutaires » à 100%
- 1 coordinateur « accueil des nouveaux arrivants et information » à 100%
- 1 coordinateur « langue française », « langue et culture d'origine » et « intégration préscolaire » à 50%

Total 2,5 postes

- 2 stagiaires (deux périodes de 4 mois)

2. Financements à des partenaires externes (suivi des prestations et des états financiers)

Contrats de prestations :

- Centre de Contact Suisses-Immigrés 300 000 F (+ 76 764 F non monétaire)
- Centre Camarada 290 000 F

Décisions d'octroi (contrat de partenariat) :

- Association Tierra Incognita 70 000 F

- Fédération Maison Kultura 100 000 F
- Université Populaire Albanaise 110 000 F

2.1 Subventionnement de projets

Projets d'intégration

Fonds cantonal d'intégration : 21 projets subventionnés pour un montant total de 193 450 F

Projets de lutte contre le racisme

Fonds cantonal de lutte contre le racisme : 15 projets subventionnés pour un montant total de 69 650 F

Projets cours de langue

Fonds fédéral Point fort 1 « Langue et formation » de l'Office fédéral de migrations, Fonds fédéral forfait intégration et Fonds cantonal d'intégration : 39 projets subventionnés pour un montant total de 886 015 F

Projets langue et culture d'origine (LCO)

Fonds cantonal langue et culture d'origine : 2 projets subventionnés pour un montant total de 75 000 F

2.2 Projets pour l'intégration des personnes admises à titre provisoire (permis F) et réfugiés (permis B réfugiés) (Fonds fédéral forfait intégration)

Fonds fédéral forfait intégration : 10 projets et mesures subventionnés pour un montant total de 3 036 545 F

3. Accueil et primo-information des nouveaux arrivants

En 2011, le bureau de l'intégration des étrangers a continué le développement du dispositif d'accueil et de primo-information par diverses activités complémentaires.

3.1 Organisation de séances d'informations aux nouveaux arrivants

Trois sessions ont été organisées durant l'année. Deux sessions, en janvier/février et en mai, ont été organisées en collaboration avec l'Université

Ouvrière de Genève (UOG). Les séances d'information ont été offertes en 7 langues (français, anglais, espagnol, portugais, arabe, chinois et turc). Au mois de mai, une évaluation interne du dispositif en place a conduit le bureau de l'intégration à réorienter cette activité pour des raisons organisationnelles et logistiques.

La troisième session, au mois de novembre, fut alors organisée sans la collaboration de partenaires externes, dans les locaux du bureau de l'intégration et uniquement en 4 langues (français, anglais, espagnol et portugais). L'objectif restait cependant le même, soit la transmission de façon orale et didactique d'informations utiles :

- sur le canton de Genève et la Suisse en général, par exemple sur l'histoire et la politique cantonales et fédérales, ainsi que sur les us et coutumes, les mœurs et traditions;
- au plan pratique, sur l'emploi, le logement, l'éducation et la formation, la santé, la culture et le civisme.

En 2011, la fréquentation et le déroulement des soirées d'information ont été très satisfaisants. Sur la base des questionnaires rendus, le bureau de l'intégration (BIE) peut affirmer, d'une part, que les participant-e-s ont apprécié le fait de recevoir une lettre d'invitation et de bienvenue qui leur avait été adressée personnellement et dans leur langue et, d'autre part, que les informations transmises lors des séances ont été jugées utiles.

La fréquentation a varié entre 50 et 80 personnes pour les grandes communautés linguistiques. Les séances données dans d'autres langues ont accueilli, pour leur part, entre 15 et 25 personnes. Le BIE prévoit de continuer à organiser des sessions d'information jusqu'en mai 2012 suivant ce modèle. D'autres modèles sont envisagés et seront testés durant l'automne 2012.

3.2 Financement de projets comportant une dimension « Information-conseil »

- projets d'intégration sociale : 8 projets organisés par des associations locales qui ciblaient des groupes spécifiques ont permis de transmettre de l'information et des conseils sur deux thèmes principaux : la santé et l'éducation (système et ressources locales).
- cours de français : 24 projets ont intégré des modules d'information sur divers thèmes (éducation, santé, employabilité, système politique, etc.).

3.3 Subventionnement de partenaires offrant des services d'information-conseil

Les 5 associations partenaires avec qui le BIE a signé un contrat ont offert un accueil personnalisé au public par l'intermédiaire de permanences d'information générale et thématique (santé, scolaire, juridique, assurances sociales, etc.). Fait notable, les prestations données dans ces permanences le sont généralement en diverses langues et permettent ainsi d'améliorer l'accès à l'information et aux services publics.

3.4 Développement d'un réseau d'accueil

En 2011, le BIE a initié les démarches nécessaires au développement, dès 2012, d'un réseau d'accueil permettant ainsi d'améliorer considérablement le dispositif cantonal actuel. Une fois constitué, ce réseau permettra, notamment, de réunir les partenaires-clés autour du thème de l'accueil, de créer de nouvelles synergies, d'éviter les doublons et d'améliorer la qualité de l'offre de services au public. Plusieurs démarches ont été réalisées dans ce sens :

1. Les principaux acteurs susceptibles d'intégrer ce réseau ont été rencontrés : ces réunions ont permis de mieux connaître les acteurs, leurs besoins et leurs attentes. Cette démarche a également permis de cartographier l'offre existante en matière d'accueil et d'évaluer les lacunes concernant l'accès des personnes migrantes à l'information et aux services.
2. Un sondage effectué oralement et par écrit lors des séances d'information offertes aux nouveaux habitants a permis d'évaluer les préférences du public cible en matière de services d'accueil et d'information. Une grande majorité s'est montrée favorable au développement de plusieurs lieux d'accueil et d'information situés à différents endroits du canton afin de maximiser l'accès aux services (modèle décentralisé).

Il est important de noter que ces démarches ont déjà permis des améliorations significatives au niveau cantonal et viennent renforcer l'idée que la constitution du réseau d'accueil est un axe prioritaire à développer.

3. Dans le cadre de l'amélioration de l'accès à l'information et aux services, il convient de citer l'exemple de l'office pour l'orientation, la formation professionnelle et continue (OFPC) : un présentoir permanent contenant les publications du BIE et d'autres documents en différentes langues est installé dans la zone d'accueil du public. Les différents outils d'information spécifiques aux migrant-e-s ont été présentés aux collaboratrices et collaborateurs afin d'améliorer le service de conseil et

d'orientation. Finalement, la collaboration a été formalisée par la désignation d'une personne de référence responsable du suivi des mesures d'accueil de la population migrante.

4. Collaboration étroite avec les communes/quartiers : le BIE a participé à diverses activités d'accueil (visites de quartier, cérémonies de bienvenue, etc.) en mettant à disposition les brochures « Bienvenue à Genève » en différentes langues et en offrant des conseils lors de stands d'information. La promotion accrue du matériel à disposition a permis de renforcer les capacités des partenaires locaux (augmentation significative de la demande de matériel).

En 2012, le BIE entend poursuivre le développement du *réseau d'accueil* en créant de nouvelles collaborations avec des partenaires locaux, en favorisant les échanges entre les acteurs clés et l'adaptation des services au public migrant.

4. Programme fédéral de l'encouragement à l'intégration

Le BIE a commencé à préparer la mise en œuvre du nouveau programme fédéral pour l'encouragement spécifique de l'intégration prévue pour les années 2014-2017. Ce nouveau programme fédéral comportera trois piliers spécifiques de l'encouragement de l'intégration des étrangers :

- l'information et le conseil;
- la formation et le travail;
- l'intégration sociale et l'interprétariat communautaire.

Afin d'avoir une vue d'ensemble et un état des lieux actuel, le BIE a mandaté la Haute Ecole de Travail Social pour le recensement de mesures et d'actions dans les domaines de l'accueil des nouveaux arrivants et de l'intégration sociale, ceci tant dans les communes urbaines et suburbaines qu'auprès des organisations et associations travaillant dans les domaines de la migration et de l'intégration. Ce mandat comporte également un recensement des mesures facilitant l'intégration de migrant-e-s mises en œuvre dans le cadre des structures ordinaires du canton et des communes (école, travail, santé et logement notamment) ainsi que les mesures pour lutter contre les discriminations.

Un deuxième mandat a été confié au service de la recherche en éducation (SRED) afin de dresser un état des lieux de l'encouragement de l'intégration préscolaire dans le canton de Genève (ville et communes). Ce mandat incluait un recensement des mesures et des offres (en relation avec l'intégration des étrangers) entreprises par des structures cantonales, communales et privées

qui s'emploient à l'accueil et à l'encadrement d'enfants d'âge préscolaire (de 0 à 4 ans).

Les résultats des deux études de terrain (disponibles en 2012) mettront en évidence les besoins et les lacunes éventuelles et donneront des pistes d'actions à entreprendre.

Par la suite, en 2012, le bureau de l'intégration élaborera un programme pour chacune des thématiques.

Ces programmes constitueront, à partir de 2014, la base de référence qui permettra au bureau de l'intégration des étrangers de bénéficier de subventions fédérales permettant de financer différents projets d'intégration.

5. Apprentissage de la langue - Accompagnement de projets « Langue et formation » dans le cadre du programme-cadre point fort 1 de l'Office fédéral de la migration (ODM), du fonds fédéral forfait intégration ainsi que du fonds cantonal d'intégration

Le bureau de l'intégration des étrangers a accompagné en 2011 la mise en œuvre de **39 projets de cours de langue proposés par 20 associations** (annexe 1) et a redistribué des subventions fédérales pour un montant total de **886 015 F**.

La somme de 471 498 F du fonds fédéral pour l'encouragement de l'apprentissage de la langue (point fort 1 « Langue et formation ») a été attribuée à 32 projets. De plus, 25 projets ont été cofinancés à travers le fonds fédéral du « forfait intégration » à hauteur de 309 500 F. Ces subventions répondent aux critères fédéraux en matière d'apprentissage de la langue et aux axes prioritaires identifiés par le bureau de l'intégration. Ces cours de français sont de trois types :

1. des cours qui encouragent un processus d'apprentissage et de formation facilitant par la suite l'accès aux cours du Portfolio européen des langues. On retrouve, parmi ces derniers, les cours de français à bas seuil, les cours d'alphabétisation, de lutte contre l'illettrisme et de structuration logique, entre autres.
2. des cours qui sont structurés selon les critères du Portfolio européen des langues (PEL A0 à A2, B1) et qui permettent une progression de l'apprentissage du français selon des niveaux et des critères clairement définis.
3. des cours informels de conversation, de communication et d'information favorisant la compréhension et la communication ainsi que la mise en pratique orale du français.

Les cours de français proposés par ces associations donnent conjointement des outils et des informations pratiques quant à la vie quotidienne à Genève : le réseau socio-juridico-médical existant à Genève, la manière de s'orienter ou de prendre les transports publics, etc. Grâce aux financements accordés, les cours sont proposés à des tarifs abordables, donc incitatifs, même pour des personnes migrantes allophones disposant d'un faible revenu.

En outre, le BIE a attribué la somme de 105 016 F de fonds cantonaux afin de soutenir 11 projets de cours de langue dans le but de répondre à certains besoins spécifiques tels que des cours de français pour des jeunes non francophones ou encore un réseau interculturel d'échanges de savoirs pour les femmes dont le but est d'organiser des rencontres mensuelles à thèmes permettant à la fois aux participantes de développer leurs compétences linguistiques en français et d'échanger sur des aspects de la vie courante.

6. Langue et Culture d'Origine (LCO)

En 2011, pour la première fois de son existence, le bureau de l'intégration des étrangers dispose d'une ligne budgétaire « langue et culture d'origine » (LCO). Il a ainsi pu attribuer une somme totale de 75 000 F à deux projets de cours de langue et culture d'origine.

Le bureau a soutenu la LEPA (Ligue des Enseignants et Parents Albanophones) en lui octroyant un soutien financier de 60 000 F, ceci pour ses « cours LCO albanais ». L'association RAIZES a également reçu un soutien, à hauteur de 15 000 F, destiné à financer ses « cours LCO brésilien ».

En étroite collaboration avec le DIP, le BIE a également soutenu la création d'une association répondant aux besoins de cours de langue arabe classique dispensés dans un cadre strictement laïque. L'association a vu le jour le 21 novembre 2011 et pourra ainsi bénéficier d'un subventionnement pour l'année 2012.

Les cours de langue et de culture d'origine à but d'intégration (culture générale touchant les domaines de la géographie, de l'histoire, de la littérature, des traditions, etc.), destinés aux élèves âgés de 4 à 12 ans, permettent de maintenir des liens forts avec leurs racines et de ce fait favorisent l'apprentissage du français à l'école et l'intégration sociale.

7. Projets d'intégration cantonaux

En 2011, le bureau de l'intégration des étrangers a accompagné et financé la mise en œuvre de 21 projets d'intégration et attribué la somme de 193 450 F du fonds intégration du canton de Genève (annexe 2).

Les subventions accordées ont notamment servi à financer :

- des projets de cohésion sociale autour de l'intégration des personnes migrantes dans différentes communes du canton de Genève;
- des projets d'information pour des personnes migrantes précarisées ainsi que des projets d'accompagnement dans la perspective d'un retour en emploi.

Les projets financés doivent répondre à des critères stricts, qui ont été redéfinis en 2011, afin de correspondre aux objectifs définis par le bureau de l'intégration des étrangers.

Les domaines prioritaires qui ont été définis pour l'obtention de financements sont :

- l'école et la formation : par exemple des projets destinés à informer les parents migrants des particularités du système scolaire genevois ou à les sensibiliser sur l'importance de l'éducation, ou encore des projets de sensibilisation à l'interculturalité destinés à divers acteurs professionnels, etc.;
- la santé : par exemple des projets d'information sur le système de santé, ou de sensibilisation des professionnels à l'interculturalité ou à la culture d'une population migrante spécifique, etc.;
- l'emploi : par exemple des projets d'information et de facilitation de l'accès à l'emploi (pour différentes populations, notamment les jeunes) ou des projets de formation à l'interculturalité destinés à des acteurs professionnels, etc.;
- le renforcement du lien social dans les quartiers et les communes : par exemple des projets destinés à un quartier défini ou à une commune et co-organisés par différentes associations communautaires et locales dans un lieu public.

8. Intégration sociale et professionnelle des personnes admises à titre provisoire et des réfugié-e-s statutaires - Fonds forfait d'intégration

Depuis l'entrée en vigueur de la loi fédérale sur les étrangers (LEtr), le 1^{er} janvier 2008, les cantons reçoivent de la part de la Confédération des enveloppes budgétaires appelées « forfaits d'intégration » et destinées à

financer des mesures d'intégration sociolinguistique et professionnelle au profit des personnes admises à titre provisoire (permis F), des réfugiés statutaires (permis B réfugié) et des réfugiés admis à titre provisoire (permis F réfugié). Pour mémoire, une personne admise à titre provisoire (permis F) est une personne dont la demande d'asile n'a pas été prise en considération faute de preuve d'une persécution politique individuelle, mais qui ne peut pas retourner dans son pays d'origine, notamment du fait de l'insécurité qui règne pendant ou après un conflit. Après un séjour de 5 ans, si la personne démontre une bonne intégration (connaissance du français, respect de l'ordre juridique, autonomie financière), elle peut requérir une autorisation de séjour (permis B).

Depuis le 1^{er} janvier 2010, date de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Conseil d'Etat du 18 novembre 2009, le bureau de l'intégration des étrangers est l'organe dépositaire du fonds forfait intégration et assure sa gestion opérationnelle et financière. Ainsi, le BIE, dont l'action relevant de cette thématique est orientée par la commission forfait intégration (composée par des représentant-e-s du DSE, du DIP et du DS), coordonne le dispositif d'intégration socioprofessionnelle mis en place pour la circonstance et administre le fonds forfait d'intégration.

Le dispositif est opérationnel depuis janvier 2011, année ayant servi de phase pilote. En 2012, un accent particulier sera porté sur l'insertion professionnelle, notamment dans les milieux de l'agriculture, de la viticulture et des cultures maraîchères.

En 2011, 10 projets et mesures isolées (formations) ont été subventionnés pour un montant total de 3 036 545 F (annexe 3).

Le dispositif d'intégration socioprofessionnelle permet à toute personne détentrice d'un permis F ou B réfugié assistée par l'Hospice général, après une première évaluation, d'être orientée par ce dernier vers des mesures d'intégration professionnelles, sociales ou linguistiques selon des critères précis. Par exemple, les personnes ayant un niveau de français A2 sont orientées vers des mesures de type professionnel (élaboration d'un projet de formation professionnelle ou d'insertion professionnelle immédiate, etc.).

Pour la mise en œuvre du dispositif, le BIE s'appuie sur des organismes institutionnels ou privés spécialisés dans le domaine de l'asile et des réfugiés. Dans ce cadre, des conventions de partenariat ont été signées en 2011 avec l'Hospice général et l'Œuvre suisse d'entraide ouvrière (OSEO Genève).

De par le mandat qui lui est confié par l'Etat et sa qualité d'établissement de droit public, l'Hospice général est un partenaire central du BIE pour l'application du dispositif. Cet organisme, plus précisément sa section Aide

aux requérants d'asile (ARA), a mis en place des mesures d'accompagnement spécialement destinées au public précité, dont l'objectif est l'acquisition des compétences nécessaires à l'autonomie sociale et à l'indépendance financière. Les mesures comprennent des cours de langue, des cursus de formation de base (modules d'information et de sensibilisation sur divers thèmes : emploi, l'asile, santé, etc.), des ateliers de préformation professionnelle et des activités d'insertion socioprofessionnelle (technique du bâtiment, cuisine et service, couture et buanderie, entretien des espaces verts, etc.).

En 2011, parmi les 1690 personnes suivies par la fonction ARA de l'Hospice général, 574 personnes ont bénéficié des cours de français, 315 des formations de base, 684 des ateliers de préformation professionnelle et des activités d'insertion socioprofessionnelle et 119 ont été orientées vers l'OSEO Genève pour l'élaboration d'un projet de formation professionnelle ou d'insertion professionnelle.

L'OSEO Genève, de par son expérience dans les domaines de l'immigration et de l'insertion professionnelle, est également un partenaire essentiel du BIE pour l'application du dispositif. Ainsi, l'OSEO Genève offre des prestations d'accompagnement professionnel complémentaires à celles dispensées par l'Hospice général. Cet accompagnement comprend, entre autres, l'élaboration d'un projet professionnel individuel avec le bénéficiaire, le placement en emploi, le suivi et l'organisation de stages en entreprises et/ou des rencontres avec des professionnels, dans le but de permettre au bénéficiaire d'acquérir une expérience valorisante face au marché de l'emploi.

Dans le cadre de ces projets, 165 personnes ont été accompagnées par l'OSEO Genève dont 103 ayant mené à terme la phase d'accompagnement. Pour les 62 autres personnes, l'accompagnement a été interrompu pour des raisons essentiellement liées à un niveau de français insuffisant mais également à des problèmes de disponibilité (problème de garde d'enfants ou de santé). Parmi les 103 personnes ayant terminé l'accompagnement, environ 49% ont pu être placées en stage et/ou ont bénéficié de rencontres avec des professionnels dans un domaine qui les intéressait, environ 20% de ces personnes ont été orientées vers des formations dans un secteur public ou privé, 15% de ces personnes ont pu être placées en emploi (la plupart avec un contrat de travail à durée déterminée) et 16% ont entrepris diverses activités. Une minorité de ces personnes continuent à participer aux diverses mesures d'intégration dans l'attente de trouver un emploi. Il convient également de relever la collaboration avec l'agence de placement « Bourse à l'emploi » de l'OSEO Genève.

Le fonds forfait d'intégration finance encore plusieurs autres mesures complémentaires à celles de l'Hospice général et de l'OSEO Genève. Il s'agit de cours de langue et d'activités socioprofessionnelles dispensées par des partenaires tels que Camarada ou Genèvevroule.

Afin d'assurer l'efficacité et la cohérence du dispositif, voire de l'adapter, un groupe de suivi composé d'acteurs de terrain concernés a été constitué.

9. Publications, site internet

9.1 Publication de trois nouvelles versions traduites de la brochure « Bienvenue à Genève - guide pratique pour vivre à Genève »

La brochure « Bienvenue à Genève », qui avait déjà fait l'objet d'une édition résumée traduite en anglais, a également été traduite, en 2011, en espagnol, en turc et en allemand, ouvrant à ces communautés linguistiques l'accès aux principales informations pratiques sur la vie et l'intégration à Genève. Les éditions italiennes, portugaises et albanaises, également destinées à être distribuées dans les réseaux d'accueil des personnes nouvellement arrivées à Genève, étaient en préparation en fin d'année.

9.2 Réédition de la brochure « Cours de français pour adultes migrants dans le canton de Genève »

Suite à l'épuisement de l'édition précédente en 2010, l'une des principales brochures d'information du bureau de l'intégration des étrangers, celle relative aux cours de français, a été réimprimée à 10 000 exemplaires. Les projets de développement dans ce domaine comprennent à terme la mise en place d'une version numérique de cet outil, fondée sur un système collaboratif de base de données permettant une gestion beaucoup plus souple, réactive et économe que l'actuelle version imprimée de la brochure.

9.3 Réédition de la brochure « Guide pratique : pour les femmes migrantes en recherche d'emploi »

La première version éditée en 2009 ayant remporté un vif succès auprès du réseau associatif et institutionnel genevois, une deuxième édition a été publiée fin décembre en collaboration avec l'association Découvrir et l'Office pour l'orientation, la formation professionnelle et continue. Le nouveau guide a été mis à jour et enrichi de nouvelles adresses.

9.4 Site internet

Le site internet du bureau de l'intégration des étrangers a poursuivi son développement et a connu, en 2011, une progression constante de sa fréquentation : + 54,06 % (17 550 visites / 9 546 internautes en 2011 contre 11 392 visites / 5 981 internautes en 2010) et 48 visites par jour en moyenne en 2011 contre 31 en 2010 (+ 35,4 %).

Ces constats confirment sur la durée la pertinence du concept adopté ainsi que les efforts consentis pour faire de cet outil un espace vivant d'information. Toutefois, le bureau de l'intégration a décidé de renforcer l'orientation de cet outil en procédant à une refonte complète de son site internet en 2012. Cette refonte reposera principalement sur la réorganisation des contenus autour d'un système de recherche d'informations par identité et un accès beaucoup plus transparent et direct aux prestations.

10. Actions et événements organisés par le bureau de l'intégration des étrangers

En 2011, dans une perspective d'encouragement du partage des savoirs, notamment entre les organismes de recherche et les professionnels de terrain, le bureau de l'intégration des étrangers a organisé, en partenariat avec l'Université de Genève ainsi que la Haute école de travail social (HETS), trois conférences :

- « Migration et identité nationale » par le Professeur Gérard Noiriel, de l'Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS);
- « Construire la citoyenneté en contextes : un parcours anthropologique » par Catherine Neveu, du Centre National de la Recherche (CNRS);
- « L'immigration, la jeunesse et les espaces sociaux de la citoyenneté » par le Professeur Deborah Reed-Danahay, de l'Université de Buffalo.

Ces trois conférences ont remporté un franc succès auprès des publics-cibles.

11. Lutte contre le racisme et les discriminations

Durant l'année 2011, les trois axes principaux concernant la lutte contre le racisme ont été l'organisation de la semaine contre le racisme en mars 2011, le financement de projets associatifs ainsi que le travail de préparation qui mènera, au premier trimestre 2012, à la création d'un centre d'écoute et de consultation des victimes de discriminations et de racisme.

11.1 Semaine internationale d'actions contre le racisme

Devenu un événement incontournable à Genève autour du 21 mars, journée internationale contre le racisme, la Semaine contre le racisme a une nouvelle fois été coordonnée par le bureau de l'intégration des étrangers. Le BIE a géré la communication de cette semaine avec la création d'une affiche posant la question « Seul ou ensemble » avec l'image d'un orchestre symphonique composé d'un seul musicien. Ce visuel avait pour but de questionner plus largement sur la dimension du vivre ensemble. Ce ne sont pas moins de 500 affiches qui ont été disposées dans l'espace public du canton de Genève ainsi que dans les transports publics genevois. Un programme de 40 actions proposées à la population par l'intermédiaire des 20 associations partenaires a été distribué à large échelle. En outre, dans le cadre de cette semaine de sensibilisation, de nombreux projets présents dans le programme ont été financés par le fonds de lutte contre le racisme.

Par ailleurs, le bureau de l'intégration des étrangers a organisé une soirée d'ouverture de la semaine contre le racisme, au cours de laquelle un public important a pu assister à deux conférences données par Messieurs Georg Kreis, alors président de la Commission fédérale contre le racisme, et Guillaume Leblanc, directeur du département de philosophie de l'Université Bordeaux 3, auteur de plusieurs ouvrages sur la question de la condition de l'étranger.

Il est à souligner que, dès le mois d'octobre 2011, le BIE a assumé un rôle de premier plan dans l'organisation de l'édition 2012 de la Semaine contre le racisme, projet commun à tous les cantons latins de Suisse.

11.2 Fonds de lutte contre le racisme et les discriminations

En 2011, le bureau de l'intégration des étrangers a accordé des subventions pour un montant total de 69 650 F à des projets en lien avec les questions de racisme, de discrimination et de xénophobie (annexe 4).

Les critères de financement, de même que dans le domaine des projets d'intégration, ont été réactualisés et retravaillés. Durant l'année 2011, 15 projets ont correspondu à ces critères et se sont inscrits dans des domaines tels que la formation, l'information, la sensibilisation ou encore la prévention du racisme et des discriminations. La majorité des projets ont bénéficié d'un accompagnement de la part du bureau.

11.3 Mise en place d'un centre de consultation destiné aux victimes de racisme

Afin de mettre en application les conclusions auxquelles le BIE était arrivé en 2010, notamment sur la base d'un rapport indépendant sur la question d'un dispositif général de lutte contre le racisme et sur les exigences d'organismes internationaux compétents en la matière, le bureau a contacté les diverses associations de lutte contre le racisme pour leur proposer de prendre en charge la mise sur pied et la gestion d'un centre indépendant de consultation à destination des victimes de racisme. Le but, avec la création d'un centre géré par une coordination d'associations, est de garantir une représentativité maximale des populations les plus concernées par le racisme, et donc une accessibilité facilitée de ces populations aux prestations auxquelles elles ont droit. A cette fin, ces associations ont créé, le 15 novembre 2011, une association portant le nom de « Coordination genevoise – Ecoute contre le racisme ». Cette nouvelle association compte, dans son comité, des représentant-e-s des principales associations de lutte contre le racisme établies dans le canton de Genève : ACOR SOS Racisme, Coordination intercommunautaire contre l'antisémitisme et la diffamation (CICAD), Carrefour de Réflexion et d'Action Contre le Racisme Anti-Noir (CRAN), Ligue Internationale Contre le Racisme et l'Antisémitisme (LICRA), section Genève, et Ligue suisse des droits de l'Homme (LSDH) section Genève. C'est en 2012 que cette association mettra sur pied le centre de consultation proprement dit. Il est à noter que cette nouvelle structure ne nécessitera pas de nouvelles subventions et bénéficiera par ailleurs d'une subvention ponctuelle de la part du Service de lutte contre le racisme (SLR) de la Confédération.

Rappelons que ces dispositions prises par le bureau de l'intégration répondent aux recommandations des experts et organes internationaux chargés des questions de racisme et de discriminations comme la *Commission européenne contre le racisme et l'intolérance (ECRI)*, le *Comité de lutte contre la discrimination raciale de l'ONU (CERD)*, les rapporteurs spéciaux de l'ONU, dont notamment le rapporteur spécial des Nations Unies sur les formes contemporaines de racisme, de discrimination raciale, de xénophobie et de l'intolérance qui est associée.

12. Collaboration fédérale et intercantonale

La volonté du Conseil fédéral et des Chambres fédérales de renforcer la politique suisse d'intégration a considérablement amplifié les relations tant intercantionales que fédérales. Hormis les rencontres planifiées, de

nombreuses réunions de travail, échanges, conférences, workshops et consultations ont été suivis par le bureau de l'intégration.

Ces rencontres de travail ont eu lieu dans les cadres suivants :

- Office fédéral des migrations (ODM) : 3 journées (sous forme d'ateliers);
- Conférence latine des délégués à l'intégration : 3 journées;
- Conférence suisse des délégués à l'intégration (CdI) : 2 journées;
- Conférence tripartite des agglomérations (CTA) : 1 journée;
- Service de lutte contre le racisme (SLR du département fédéral de l'intérieur) : 1 journée;
- Conférence suisse des services spécialisés dans l'intégration (CoSI) : 4 journées.

13. Formation

Dans le cadre de ses objectifs de formation, le BIE a accueilli une stagiaire dans le cadre du Master en Administration Publique de l'Université de Genève du 1^{er} mars au 27 mai 2011. Durant cette période, le BIE a accompagné ce travail de recherche concernant le rôle des collectivités publiques dans la promotion du droit de vote des étrangers. De plus, le BIE a participé à l'évaluation de ce travail de recherche à la demande de l'Université de Genève. En outre, dans le cadre de la préparation de la Semaine contre le racisme, le BIE a accueilli une stagiaire du 17 janvier au 15 avril 2011. Ce stage professionnalisant a permis à cette personne diplômée du département de science politique et relations internationales de l'Université de Genève d'avoir une première expérience professionnelle en rapport avec son savoir académique.

14. Perspectives pour l'année 2012

L'année 2012 sera essentiellement consacrée à l'étude et à la réalisation du Programme cantonal d'intégration. Dans cette perspective, il s'agira dans un premier temps de dresser un état de la situation de l'intégration à Genève, et ceci dans les structures dites ordinaires (l'emploi, la formation, l'enseignement, etc.) et dans d'autres milieux tels que les associations ou autres partenaires œuvrant à l'intégration.

Le programme réalisé servira de guide pour les années 2014 à 2017, et répondra ainsi à la volonté du Conseil fédéral de renforcer l'intégration spécifique. Toutes les thématiques de base de l'intégration (langue, racisme, employabilité, etc.) seront explorées et prises en compte dans le nouveau programme, alors que d'autres y seront introduites ou renforcées.

Au bénéfice de ces explications, le Conseil d'Etat vous invite, Mesdames et Messieurs les députés, à prendre acte du présent rapport.

AU NOM DU CONSEIL D'ETAT

La chancelière :
Anja WYDEN GUELPA

Le président :
Pierre-François Unger

Annexes :

- 1. Liste des projets de cours de français financés en 2011*
- 2. Liste des projets d'intégration financés en 2011*
- 3. Liste des projets d'intégration sociale et professionnelle des personnes admises à titre provisoire et des réfugié-e-s statutaires – Fonds forfait d'intégration financés en 2011*
- 4. Liste des projets financés par le fonds de lutte contre le racisme et les discriminations*

FONDS DE L'OFFICE FEDERAL DES MIGRATIONS DANS LE CADRE DU POINT FORT 1 "LANGUE ET FORMATION" ET LE FONDS FEDERAL "FORFAIT INTEGRATION" AINSI QUE LE FONDS CANTONAL POUR L'"INTEGRATION - PROJETS SUBVENTIONNES EN 2011

Annexe 1

	Organisme demandeur + personne de contact pour le projet	Nom du projet	Activités du projet financées
1.	Association jeunes intégration	Cours de printemps	2 x 3 heures de cours de français (niveau A1) hebdomadaires à une quinzaine de jeunes non francophones récemment arrivés et qui ne peuvent intégrer les classes d'accueil du SCAI (Service des classes d'accueil et d'insertion, DIP) car ils sont arrivés hors délai (après février), leur permettant ainsi d'apprendre le français, se familiariser avec les approches pédagogiques de l'école genevoise, connaître leur environnement et faciliter leur rentrée scolaire.
2.	Association du Petit Sous-Bois	Des couleurs et des mots	30 séances d'atelier de 1h30 d'apprentissage et de développement du français oral et du lien parent-enfant à travers l'expression créative et artistique, pour familles francophones ou allophones avec enfants d'âge préscolaire, permettant l'apprentissage du français, l'obtention d'informations utiles à l'intégration et le travail du lien parent-enfant.

3.	Camarada	Cours de français	<p>8 cours de français (2x/semaine) + 2 cours (1x/semaine) de quatre niveaux pour femmes migrantes principalement peu scolarisées et peu qualifiées, ayant pour but d'acquiescir puis maîtriser les notions de base utiles à l'autonomie dans la vie quotidienne.</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 cours avant PEL A1 (216h/an) - 1 cours avant PEL A1 (108h/an) - 2 cours vise PEL A1 (216h/an) - 3 cours objectif PEL A1 (216h/an) - 1 cours vise PEL A2 (216h/an) - 1 cours vise PEL A2 (108h/an)
4.	Camarada	Cours et ateliers d'alphabétisation	<p>6 cours de deux niveaux et 5 ateliers d'alphabétisation pour femmes migrantes peu scolarisées et peu qualifiées. Objectifs selon niveaux: passer de l'oral à l'écrit et apprendre à lire, initiation puis connaissance des conventions de l'écrit, classification et recherche de documents.</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 cours alpha I en amont du niveau PEL A1 (216h/an chacun) - 3 cours alpha II objectif niveau PEL A1 (216h/an chacun) - 1 cours alpha III (216/an chacun) - atelier dictée en couleurs (apprentissage informatisé) 108h/an - atelier alphabétisation et calcul de base 108h/an - 2 ateliers d'appui à l'alphabétisation, compréhension orale A1 et calligraphie 108h/an - atelier TIC 108h/an
5.	Camarada	Atelier intégration	<p>Atelier pour femmes migrantes établies depuis plusieurs années à Genève et ayant un faible réseau social, ayant pour but la transmission d'information thématiques, la facilitation de l'autonomie et l'encouragement à la participation à la vie sociale du quartier et de la cité.</p> <ul style="list-style-type: none"> - une rencontre hebdomadaire de 3 heures (sauf vacances scolaires)
6.	Camarada	Atelier échanges, Informations et mise en réseau, "Parler - Ecouter"	<p>Groupe de parole, d'échange, discussion et information pour femmes migrantes souhaitant mettre en pratique la langue, visant à améliorer la compréhension de la société d'accueil et d'autres cultures, à créer des liens sociaux et à faciliter la vie quotidienne.</p> <ul style="list-style-type: none"> - atelier d'accueil, d'échanges en fonction des femmes présentes et de leurs besoins - participation aux interventions externes, sorties ponctuelles selon besoins et thèmes - rendez-vous individuel

7.	Camarada	Français et santé	Cours de langue à thème abordant des questions de santé (système, réseau, informations) pour femmes migrantes peu scolarisées présentant des signes de détresse ou des problèmes de santé, permettant l'apprentissage de la langue tout en abordant des questions importantes de première urgence. - atelier de 3 heures hebdomadaires
8.	Camarada	Cours de français et alphabétisation dans le nouveau centre rive gauche	Quatre cours de français et d'alphabétisation ainsi que deux ateliers d'alphabétisation et intégration, dans le cadre de l'ouverture en automne 2010 d'un nouveau centre Camarada sur la rive gauche, dans le but de permettre à des femmes et hommes migrants peu scolarisés et qualifiés habitant les 3 Chênes d'apprendre le français et / ou de s'alphabétiser. - 1 cours français I débutant (janvier à décembre) - 1 cours français II intermédiaire (septembre à décembre) - 1 cours d'alphabétisation I débutant (septembre à décembre) - 1 cours d'alphabétisation II intermédiaire (janvier à décembre) - 1 atelier d'appui alpha. (janvier à décembre) - 1 atelier français et intégration (janvier à décembre)
9.	CEFAM	Cours de français de base oral et écrit	2 cours de français (2x2h30/semaine) pour femmes migrantes de toutes origines habitant Meyrin, permettant l'apprentissage de la langue et un gain d'autonomie dans la vie quotidienne.
10.	CEFAM	Cours de français lecture-écriture, alphabétisation et niveau élémentaire	2 cours (avancées/débutante) d'initiation à la lecture et à l'écriture pour une vingtaine de femmes migrantes ayant peu d'expérience scolaire, ayant pour but l'apprentissage du français, la facilitation de la gestion de la vie quotidienne et la création de liens sociaux.
11	CEFAM	Communication intégration "Je vis en Suisse, à Meyrin"	Un atelier d'expression et de communication et modules d'intégration pour femmes migrantes habitant Meyrin et s'intéressant à mieux connaître la Suisse et à parler de la migration, des changements culturels, etc. - atelier d'expression 1x2h30/semaine - modules d'intégration 1x2h30/semaine - atteindre le niveau oral A2 du PEL

12	Croix-Rouge genevoise, centre d'intégration culturelle	Cours de français standard	<p>9 Cours de français de trois niveaux (A1,A2,B1) pour personnes migrantes, ayant pour but la facilitation de l'intégration des migrants dans la société et dans la vie professionnelle.</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 cours A1 1x1h30/semaine - 2 cours A2 1x1h30/semaine - 4 cours A2-B1 1x1h30/semaine - 1 cours B1 1x1h30/semaine
13	Croix-Rouge genevoise, centre d'intégration culturelle	Cours de français intensifs - vie quotidienne	<p>8 Cours de français intensifs (6 heures par semaine) de trois niveaux (A1,A2,B1) pour personnes migrantes, ayant pour but la facilitation de l'intégration des migrants dans la société et dans la vie professionnelle.</p> <ul style="list-style-type: none"> - 4 cours A1 3x2h/semaine - 1 cours A2 3x2h/semaine - 1 cours A2-B1 3x2h/semaine - 2 cours B1 3x2h/semaine
14	Croix-Rouge genevoise, Seniors d'ici et d'ailleurs	Cours de français	<p>4 Cours de français de deux niveaux (A1, A2) axés sur des situations de la vie quotidienne pour hommes et femmes migrants de plus de 55 ans connaissant des difficultés d'intégration, ayant pour but la création de liens sociaux, l'apprentissage du français et la rupture de l'isolement .</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 cours A1 1x1h15/semaine - 2 cours A2 1x1h15/semaine
15	Croix-Rouge genevoise, centre d'intégration culturelle	Enfants, jeunes et intégration	<p>Contes, lectures et tables rondes à l'attention d'enfants, de jeunes suisses et migrants et de leurs parents (selon les activités), permettant la mise en pratique du français et la rencontre à travers des activités ludiques.</p> <ul style="list-style-type: none"> - 31 rencontres dans l'année selon calendrier défini
16	Croix-Rouge genevoise, centre d'intégration culturelle	Pré-intégration: initiation au français et au comportement social	<p>Ce projet a pour but d'agir dès l'arrivée de l'enfant à Genève et avant même son intégration à l'école. Cours de français centrés sur les notions de base et un apprentissage des règles de comportement en Suisse ayant pour but d'éviter l'exclusion et faciliter l'intégration à l'école.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Juillet 4x3h/semaine - Août 4x3h/semaine

17	Association Découvrir	Français écrit pour femmes migrantes qualifiées	<p>2 Cours de 5 heures hebdomadaires axés sur le français écrit, pour femmes migrantes ayant une formation universitaire non reconnue en Suisse, dans le but d'augmenter leurs compétences en français en lien avec leur formation initiale et ainsi leur permettre de gagner en confiance pour aborder le marché du travail dans leur domaine.</p> <ul style="list-style-type: none"> - un cours A2-B1 2x2h30/semaine - un cours B1-B2 2x2h30/semaine
18	Ecole des mamans Europe	L'école des mamans de l'Europe	<p>Cours de français à des mères d'élèves fréquentant l'école de l'Europe ayant pour but de renforcer les liens entre école et famille.</p> <ul style="list-style-type: none"> - un cours A1 2x1h30/semaine
19	Ecole des mamans Pâquis-centre	Cours de français pour mères migrantes	<p>L'objectif prioritaire du projet est l'apprentissage du français pour des mères migrantes dont les enfants fréquentent l'école des Pâquis-centre. Une garderie est ouverte pour permettre à toutes les mères de participer aux cours de français. Ces cours et les repas des mamans permettent le développement des liens familles-école et ainsi une meilleure connaissance du système éducatif de la part des mères.</p> <ul style="list-style-type: none"> - un cours A1 (matin) 4h/semaine réparties en 3 jours. - un cours A1 (après-midi) 4h/semaine réparties en 3 jours.
20	F-Information	Réseau interculturel d'échanges de savoirs pour les femmes (RESI-F)	<p>Rencontres thématiques mensuelles en français entre femmes suisses et migrantes, visant la création de liens et l'échange entre différentes cultures ainsi qu'une meilleure intégration des femmes étrangères isolées.</p> <ul style="list-style-type: none"> - dix rencontres/année - échanges individuels ou en petits groupes - Sorties et visites culturelles et autres activités collectives
21	IRDIG, Ecole de femmes	Se perfectionner, se valoriser pour accéder à une meilleure intégration	<p>Programme d'enseignement du français et du civisme pour femmes migrantes latino-américaines, permettant l'apprentissage du français et une meilleure orientation à Genève.</p> <ul style="list-style-type: none"> - un cours d'introduction à la langue française 1x1h/semaine - un cours de phonétique comparée 1x1h/semaine - un cours de conversation française 1x1h/semaine - un cours de civisme 1x1h/semaine

22	Lire et Ecrire	Cours de français écrit et calcul de base pour adultes en situation d'illettrisme	Huit cours en français de lecture, écriture et calcul de base destinés à des adultes migrants francophones en situation d'illettrisme et deux cours de rédaction de textes de base, ayant pour but l'amélioration de l'autonomie dans la vie courante et / ou professionnelle en développant les capacités d'apprentissage. - les cours ont une durée de 2 heures hebdomadaires, soit 76 heures/an.
23	Maison de quartier des Avanchets	"Je vis en Suisse, je parle français"	Atelier de communication et expression en français de deux heures hebdomadaires plus une sortie mensuelle, s'adressant à des femmes habitant les Avanchets et leur permettant d'apprendre à connaître les us et coutumes de la Suisse, son histoire et son fonctionnement à travers des discussions et activités orientées sur la vie quotidienne. - un atelier niveau A2-B1 1x2h/semaine.
24	OSEO	Atelier de soutien à l'apprentissage du français et à l'intégration (ASAFI)	4 cours intensif (7 demi-journées par semaines, ½ journée= 4x45min) de français de quatre niveaux (préA1, A1, A2, B1) développant les notions de vie en Suisse, de citoyenneté et d'approche du monde professionnel pour adultes migrants non francophones ayant pour but l'apprentissage du français oral et écrit.
25	Association Raizes	Intégration par l'apprentissage du français	Cours de français de deux niveaux (débutant, intermédiaire) pour personnes migrantes brésiliennes et/ou lusophones, leur permettant d'apprendre le français, de s'intégrer et de participer à la vie culturelle, sociale et professionnelle de la communauté genevoise. - un cours niveau A1 1x1h30/semaine - un cours niveau A2-B1 1x1h30/semaine
26	Tierra Incognita	Atelier de français et d'intégration pour migrants	14 ateliers de français par petits groupes de personnes migrantes hispanophones et/ou latino-américaines, permettant l'apprentissage de la langue et l'amélioration de l'intégration des participants. - encouragement à l'apprentissage du français, apprendre à apprendre - niveau A1,A2,B1,B2 du PEL - cours intensifs d'été A1 - 1 ou 2x1h30/semaine selon niveau
27	Tierra Incognita	Ateliers pratiques de français et d'intégration pour migrants	Atelier de pratique du français pour personnes migrantes hispanophones et/ou latino-américaines permettant l'acquisition d'outils favorisant l'autonomie, la diffusion d'informations sur le système scolaire suisse, l'accompagnement des parents face aux devoirs de leurs enfants. - 1 ou 2x1h30/semaine selon niveau - café conversation, aide à la rédaction, ateliers thématiques et d'information

28	Université ouvrière de Genève (UOG)	Cours de conversation hors-mur	Pratique orale du français à travers la découverte de lieux genevois durant l'été, s'adressant à des personnes migrantes participant ou non à des cours de français de l'UOG, ayant pour but l'amélioration de leurs compétences langagières orales, la création de liens et la découverte de l'environnement genevois. - 8 séances 1x2h/semaine en été niveau A1-B2 - 4 groupes le matin et 4 groupes le soir
29	Université ouvrière de Genève (UOG)	Cours de français débutant dans la commune de Meyrin	Cours de deux heures hebdomadaires de français essentiellement oral, niveau A1, pour personnes migrantes habitant Meyrin, favorisant leur insertion sociale, culturelle, citoyenne voire professionnelle.
30	Université ouvrière de Genève (UOG)	Cours de français élémentaire dans la commune de Meyrin	Cours de deux heures hebdomadaires de français essentiellement oral, niveau A2, pour personnes migrantes habitant Meyrin, favorisant leur insertion sociale, culturelle, citoyenne voire professionnelle.
31	Université ouvrière de Genève (UOG)	Cours de français intermédiaire dans la commune de Meyrin	Cours de deux heures hebdomadaires de français essentiellement oral, niveau B1, pour personnes migrantes habitant Meyrin, favorisant leur insertion sociale, culturelle, citoyenne voire professionnelle
32	Université ouvrière de Genève (UOG)	Parlez français à la Jonction	Pratique orale du français s'adressant aux habitants non francophones du quartier de la Jonction ayant pour but d'améliorer la connaissance de son lieu de vie, rencontrer d'autres personnes et appréhender les démarches de la vie quotidienne en groupe. - 10 séances trois fois dans l'année niveau A1-B2 - 1x2h/semaine
33	Université populaire albanaise (UPA)	Cours de français pour femmes albanaises	Cours de français pour femmes albanaises en situation d'isolement favorisant l'apprentissage du français pour une meilleure intégration des femmes au sein de leur tissu social de proximité. - cours 2x2h/semaine
34	Université populaire albanaise (UPA)	Cours de français intensif débutant-élémentaire	Cours de français débutant intensif destiné à des personnes principalement albanophones, leur permettant un apprentissage intensif des bases de la langue française sur une courte période. - cours intensif niveau A1 4x2h/semaine - cours intensif niveau A2 4x2h/semaine

35	Université populaire albanaise (UPA)	Cours de français intensif "femmes" débutant	Cours de français pour femmes albanaises en situation d'isolement favorisant l'apprentissage du français pour une meilleure intégration des femmes au sein de leur tissu social de proximité. - cours intensif niveau A1 4x2h/semaine
36	Université populaire albanaise (UPA)	Cours de français intensif niveau élémentaire. MQ Libellules	Cours de français pour femmes en situation d'isolement favorisant l'apprentissage du français pour une meilleure intégration des femmes au sein de leur tissu social de proximité. - cours intensif niveau A2 4x2h/semaine
37	Université populaire du canton de Genève (UPCGe)	Cours de français de base	Mise en place de nouveaux cours de français en cours d'année pour personnes scolarisées non francophones, permettant l'acquisition du français oral et écrit dans le but de maîtriser les situations de la vie quotidienne et de s'intégrer dans la vie sociale et professionnelle à Genève. - 5 cours de français à raison de 4 leçons de 45 min/semaine - objectif atteindre le niveau A1 du PEL
38	Voie F	Atelier de structuration logique et organisation spatiale (ALSOS)	Atelier de structuration logique et organisation spatiale s'adressant à des femmes migrantes peu ou pas qualifiées en cours d'alphabétisation, ayant pour but l'acquisition de connaissances et le développement de compétences sociales et relationnelles permettant un gain d'autonomie. - deux sessions annuelles de 2 leçons de 2h30/semaine sur 12 semaines
39	Zone Bleue	Français et citoyenneté pour femmes isolées	Ateliers de français et citoyenneté pour femmes migrantes isolées effectuant une stage d'insertion socioprofessionnelle à Zone Bleue (garderie pour enfants), leur permettant d'apprendre le français selon leur niveau, d'entrer dans un processus d'insertion, d'autonomie et de responsabilisation au sein de la société ainsi que de mieux connaître leur environnement. - 2 sessions de 2 heures hebdomadaires durant 20 semaines
	22 associations	39 projets	Certains projets comprennent les trois types de cours: bas seuil (alphabétisation, illettrisme), français standard, conversation/communication/information

FONDS CANTONAL D'INTEGRATION - PROJETS SUBVENTIONNES EN 2011

Annexe 2

	Organisme demandeur	Nom du projet	Activités du projet
1	Association des médiatrices interculturelles	Prévention des violences faites aux femmes auprès des communautés migrantes à Genève	<p>L'organisation de la projection de deux films sur les violences faites aux femmes ainsi que d'un débat portant sur cette thématique suivi d'un verre de l'amitié. En outre, l'association s'engage à produire un dépliant afin de sensibiliser les publics cibles à cette thématiques.</p> <p>L'association des Médiatrices culturelles est très active au sein de certaines communautés étrangères dans des démarches de prévention contre les violence faites aux femmes. Ce projet présente plusieurs atouts en matière d'intégration. Il permet de réunir différentes communautés autour d'une importante thématique et agit de manière efficace en matière de prévention. Les violences faites aux femmes sont bien présentes dans certaines communautés et un moyen efficace d'y remédier et la médiation par les membres de ces mêmes communautés. En outre, les deux films diffusés donneront des solutions concrètes aux participant-e-s pour lutter contre ce fléau.</p>
2	Association "Et pourtant elle tourne..."	Tous les chemins mènent à Meyrin	<p>Des ateliers de théâtre, photographie et de poésie pour les habitant-e-s de la commune de Meyrin afin de renforcer le vivre ensemble et de mieux aborder les thématiques de la diversité et de l'identité meyrinoise.</p> <p>Une pièce de théâtre basée sur les témoignages des habitant-e-s de Meyrin.</p> <p>Ce projet innovant implique tous les acteurs de la commune de Meyrin. Dans cette commune qui a connu d'énormes changements au cours des dernières décennies avec la construction de très nombreux immeubles d'habitation et l'arrivée d'une nouvelle population issue de la migration. Le but général de ce projet est de permettre aux habitant-e-s de se questionner sur l'identité de la</p>

	3	<p>Association Rinia Contact</p> <p>Mariages arrangés - le premier amour doit-il durer toujours?</p>	<p>comme afin de mieux se connaître et vivre ensemble. Ce projet sera vraisemblablement repris par d'autres communes genevoises et romandes tant il cadre avec les nouveaux enjeux de l'intégration et de la cohésion sociale.</p> <p>Un DVD présentant le spectacle réalisé par Rinia Contact et Viol Secours qui sensibilise les jeunes à la thématique des mariages forcés ou arrangés.</p> <p>La diffusion du DVD dans les écoles, les maisons de quartier et les centres de loisirs et les manifestations publiques.</p> <p>La participation à des débats concernant ce sujet au sein diverses associations et autres institutions.</p> <p>Ce projet de prévention correspond à un besoin identifié par les acteurs de terrain. Il s'adresse principalement aux jeunes de certaines communautés, qui sont plus exposés à cette problématique. En outre, cet outil permettra aux acteurs de terrain de faire un véritable travail de prévention par rapport à cette thématique des mariages forcés ou arrangés. Le langage employé dans ce projet est spécifiquement adapté aux adolescents et de ce fait renforce la démarche de sensibilisation.</p>
	4	<p>Maison de quartier de Carouge</p> <p>Ethnopoly à la Tambourine</p>	<p>L'organisation d'une part, du jeu interculturel "Ethnopoly" dans le quartier de la Tambourine à Carouge avec les élèves et enseignants des écoles primaires de la Tambourine ainsi que les associations locales et les habitants du quartier, d'autre part, d'une fête interculturelle à l'attention du quartier et de tous les participant-e-s.</p> <p>L'intérêt de ce projet est qu'il s'adresse à des jeunes enfants ainsi qu'à leurs parents en valorisant les langues et les cultures d'origines. Il renforce le lien entre les familles, l'école, les associations et institutions communales et aide les parents à mieux comprendre le fonctionnement scolaire. En outre, il favorise la valorisation des langues d'origines dans le milieu scolaire et de fait l'intégration des familles migrantes.</p> <p>L'investissement très important des enseignant-e-s de l'école du quartier ainsi que de parents d'élèves et des associations durant une année souligne le caractère exceptionnel de ce projet.</p> <p>De manière plus générale, ce projet promeut la pluralité culturelle et linguistique dans une optique de cohésion sociale dans un quartier à forte dimension multiculturelle.</p>

5	Association ART4CHANGE	Photo4change	<p>Un atelier d'une semaine où un groupe d'enfants et jeunes adolescent-e-s, résidant dans les foyers d'asile genevois, pourront apprendre les bases de la photographie et de la photographie sociale.</p> <p>La mise sur pied d'une exposition itinérante composée des photos réalisées par les participant-e-s à l'atelier.</p> <p>Montrer cette exposition dans différentes écoles et centres de loisirs du canton de Genève.</p> <p>Ce projet s'inspire de travaux réalisés dans des camps de réfugiés par le Haut Commissariat aux Réfugiés (HCR). En effet, des enfants ont pris de photos afin de montrer leur vision de leurs réalités. Ceci a permis de faire un travail important de sensibilisation et de lutte contre le racisme. Le projet mené à Genève permettra de sensibiliser tant les habitants des foyers de requérants d'asile que des jeunes des écoles à la thématique du racisme et à la lutte contre les préjugés. En outre, au travers l'activité créatrice sera établi un espace de dialogue pour les jeunes avec un encadrement des professionnel-le-s sur ces thématiques.</p>
6	Association les Créatives	Festival les Créatives	<p>L'organisation du 23 au 26 novembre 2011 d'un festival qui promeut la créativité artistique chez les femmes comme outil d'intégration et d'émancipation. La mise sur pied d'espaces de dialogue entre les artistes et les habitantes de la commune d'Onex. La projection de films et l'organisation d'une table ronde sur la thématique de la violence chez les jeunes femmes.</p> <p>L'intérêt de ce projet réside notamment dans le fait qu'il a pour objectif de promouvoir l'intégration et l'émancipation des femmes migrantes à travers la créativité artistique. De nombreuses femmes migrantes habitant la commune d'Onex prendront part à l'organisation du festival ainsi qu'à diverses activités en lien avec le festival. Ce festival a une programmation exclusivement conçue avec des artistes de sexe féminin provenant de différentes cultures. Cependant, il est ouvert à l'ensemble de la population du canton et son succès s'accroît d'année en année. Cette dimension créatrice et émancipatrice de l'intégration nous semble être particulièrement pertinente dans une des communes où la population étrangère est une des plus importantes du canton</p>

7	Collectif "Genève-Dakar-Genève"	Genève - Dakar - Genève	<p>Organisation des rencontres entre deux catégories de jeunes personnes migrantes provenant d'Afrique d'une part, et d'Europe centrale (dont la Suisse), et orientale d'autre part, sur le thème de "Vivre ensemble à Genève".</p> <p>Par les échanges et dialogues entre les jeunes, ce projet vise à faire émerger des idées sur les actions concrètes à mener dans les écoles, les centres de loisirs et les maisons de quartier dans le but de renforcer l'intégration des jeunes étrangers à Genève. En outre, le projet favorise la collaboration entre des associations diverses, notamment entre l'Université populaire africaine (UPAF) et le Forum européen des citoyens (FEC).</p>
8	Association ZANCO	La Parade Z'artistiques	<p>L'organisation d'activités participatives à Genève, dans les quartiers de Saint-Gervais et du Seujet, en collaboration avec les associations locales et habitant-e-s, toutes nationalités et âges confondus: rencontres "Iroc", fête de quartier et création d'un spectacle itinérant.</p> <p>L'Association Zanco, déjà soutenue à plusieurs reprises par le BIE pour le même type de projet, renouvelle donc cette initiative dynamique dans d'autres quartiers à forte population migrante.</p> <p>Ce projet participatif a pour intérêt principal de favoriser la création de liens entre habitants suisses et étrangers, toutes générations confondues, et monde associatif. Cette initiative permet aussi de valoriser et développer leurs compétences mutuelles et de les sensibiliser à la richesse interculturelle du lieu.</p>
9	Centre Akwaba	Projet de la tournée, l'intégration par la culture	<p>L'organisation des ateliers de musique dans les maisons de quartiers de la Jonction et des Palettes, ouverts à tout public, mais essentiellement aux jeunes;</p> <p>L'organisation d'une soirée interculturelle et intergénérationnelle, comprenant des concerts donnés par des artistes africains et des jeunes genevois issus de différents quartiers du canton de Genève.</p> <p>L'intérêt de ce projet est que ses initiateurs de différentes nationalités, tous très jeunes, âgés entre 18 et 20 ans, entendent mobiliser leurs pairs sur les questions liées à l'intégration, aux préjugés et au "vivre ensemble", et valoriser aussi par cette soirée leurs cultures d'origine, notamment de certaines régions d'Afrique. D'autre part, ce projet permet de rapprocher les jeunes de la région, de toutes nationalités, entre eux, et ainsi qu'il permet le mélange entre les générations.</p>

10	Association Araigéneas Artisans de Paix	Formation des responsables pour un séminaire multiculturel	<p>Organiser 6 journées de formation pour 12 membres d'origines diverses qui seront responsables de différents ateliers dans un séminaire/camp ouvert à la population.</p> <p>Ces journées de formation permettront de développer des nouvelles compétences sur la gestion multiculturelle, le vivre-ensemble et la création de liens sociaux.</p> <p>L'éducation à la paix et à la communication non-violente seront aussi développée durant cette formation.</p> <p>L'intérêt de ce projet réside dans le fait qu'il s'agit de former des "multiplicateurs". C'est-à-dire, des personnes qui vont jouer un rôle important de transmission dans leurs communautés.</p> <p>De fait, ce projet contribue pleinement à encourager la dynamique d'intégration, car ces personnes seront des "ambassadeurs" des notions du vivre-ensemble, du respect des différences. Le travail autour de la gestion des conflits en lien avec la diversité nous paraît être une composante primordiale dans l'amélioration du dialogue et dans le processus d'intégration.</p>
11	Association pour une biennale d'arts contemporains aux Libellules (BAL)	BAL	<p>L'incitation des habitants des Libellules, de toutes nationalités, à participer, selon leurs envies et potentiels, à la démarche culturelle organisée par l'association «BAL» dans ce lieu, qui débouchera sur une biennale en septembre 2011 ;</p> <p>L'organisation ainsi, en collaboration avec les habitants du quartier, de diverses expositions en lien avec leurs propres pratiques artistiques, afin de valoriser leurs ressources ;</p> <p>Le développement de partenariats locaux avec les acteurs du monde associatif et éducatif présent sur les Libellules (école primaire, association des aînés, association des habitants) ;</p> <p>La valorisation de cette expérience auprès des médias, politiques et autres habitants genevois afin de participer à la transformation de l'image des Libellules dans le canton</p> <p>Le BIE encourage vivement des activités telles que développées dans le cadre de ce projet qui favorisent les échanges et interactions entre habitants du quartier, jeunes et adultes de toutes nationalités, dont beaucoup en situation de grande précarité.</p> <p>Au vu des résultats très intéressants obtenus par le projet-pilote développé en 2009 et 2010 dans ce quartier fortement stigmatisé, nous estimons nécessaire de soutenir ce projet, dont le biais culturel n'est qu'un prétexte à la création de liens de proximité et à l'ouverture à l'Autre.</p>

12	Association Mignitude	Imagier plurilingue: 1, 2, 3, l'école	<p>L'organe responsable du projet réalise avec des élèves de trois classes enfantines de l'école Cité-Jonction et leurs parents, un imagier (jeu) en 17 langues qui pourra être utilisé largement dans les classes enfantines du canton. Les illustrations seront réalisées par les enfants et les parents apporteront leur soutien pour les traductions et les enregistrements.</p> <p>L'intérêt de ce projet est qu'il s'adresse à des jeunes enfants ainsi qu'à leurs parents en valorisant les langues d'origines. Il renforce le lien entre les familles et l'école et aide les parents à mieux comprendre le fonctionnement scolaire. En outre, il favorise la valorisation des langues d'origines dans le milieu scolaire et de fait l'intégration des familles migrantes.</p> <p>De manière plus générale, ce projet promeut la pluralité culturelle et linguistique dans une optique de cohésion sociale.</p>
13	Association pour la Promotion des Droits Humains (ADPH)	Projet Femmes-Tische	<p>L'organisation de groupes de discussions sur divers thèmes liés à l'éducation et à la santé lors de rencontres en petits groupes et dans des espaces privés. Le but est de créer ou renforcer les liens entre les participantes et de faciliter l'intégration, de sensibiliser et de transmettre des informations, de renforcer les compétences sociales, d'élargir les compétences d'action au travers des discussions et d'échanges sur des questions liées au quotidien.</p> <p>L'intérêt principal du projet de l'association AMCM réside dans le fait qu'il s'adresse à un public particulièrement vulnérable et souvent peu intégré. Le projet "Femmes-Tische", par l'association pour la Promotion des Droits Humains (ADPH) s'inscrit dans le cadre général de promotion de la santé et de la prévention des dépendances de femmes de couches sociales défavorisées (public vulnérable). Il s'agit d'un projet de proximité qui permettra d'informer, responsabiliser et sensibiliser les femmes concernées sur des questions touchant à diverses problématiques dans le sens préconisé par la Confédération et le Canton.</p>
14	Association Mésopotamie	Maison Culturelle Vivre au quotidien et s'intégrer à Genève part II	<p>7 séances d'information (avec apéritif), visites, échanges, pour augmenter l'autonomie de 30 femmes de l'association, soit de loisirs (manifestation, promenade au Salève, Pique-nique, Fête de la musique, visite de musées) soit d'information en collaboration avec Pluriels (migration), étudiante kurde (système scolaire), SPPE (mariage forcé), psychologue (conflit</p>

15	EPER	Permanences volantes	<p>générationnel), CAMARADA-Découvrir (apprentissage, ateliers), Ville de Genève (problème apprentissage adolescents), Solidarités femmes (Violence conjugale).</p> <p>L'intérêt principal du projet de l'association AMCM réside dans le fait qu'il s'adresse à un public particulièrement vulnérable et souvent peu intégré. La formule proposée, qui permet d'utiliser un bon nombre d'activités et de prestations offertes gratuitement à la population (musées, fête de la musique, prestations de services ou d'associations) permet de diminuer les coûts du projet. Il s'agit d'un projet de proximité qui permettra d'informer, responsabiliser et sensibiliser les femmes concernées sur des questions touchant à diverses problématiques (cf. supra) dans le sens préconisé par la Confédération et le Canton</p> <p>17 conférences-débats sous forme de séances d'information, portant sur les thèmes de la santé et le réseau social genevois, organisées dans les lieux de rencontre des communautés latino-américaines.</p> <p>Par le biais de ces conférences-débat, l'association cherche à informer les migrants précarisés sur le réseau social genevois, à les inciter à créer des liens directs avec les associations du réseau, qui leur offrent un espace de parole et d'échanges avec le respect et l'écoute. Cette mise en réseau permet une meilleure intégration des personnes migrantes et permet de prévenir ou de résoudre certaines de leurs difficultés en amont de l'urgence.</p>
16	EPER	Mentorat Emploi Migration	<p>Offrir un programme de mentorat pour personnes migrantes, résidant dans les cantons de Genève et Vaud, et ayant des qualifications professionnelles et cherchant à s'insérer dans le marché de l'emploi suisse;</p> <p>Favoriser l'insertion dans le marché de l'emploi suisse des personnes migrantes ayant des qualifications professionnelles;</p> <p>Impliquer la population civile dans le processus d'intégration;</p> <p>Sensibiliser la société en général ainsi que les acteurs de l'intégration à la thématique de la déqualification professionnelle chez les migrants.</p> <p>L'intérêt de ce projet réside, d'une part, dans le fait qu'il s'adresse aux ressortissant-e-s extra-européen-ne-s qualifié-e-s et qu'il vise à former un couple mentor-e/menté-e du même domaine professionnel, dans le but de leur faciliter l'accès au marché de l'emploi dans leur domaine de qualification. D'autre part, il implique</p>

			<p>la population locale dans le processus d'intégration des migrant-e-s à travers l'activité de mentorat. Enfin, cette activité de mentorat permet aux participant-e-s d'acquies dans une meilleure compréhension des pratiques et usages en vigueur dans le monde professionnel genevois, ainsi qu'elle leur permet de se créer un réseau professionnel dans leur domaine de qualification.</p> <p>Ce projet a déjà connu de bons débuts en 2010, succès qui s'est traduit, entre autres, par un nombre important de migrant-e-s inscrit-e-s ou intéressé-e-s par le programme, par 19 duos formés entre des mentor-e-s et des migrant-e-s du même domaine de compétences, par la satisfaction exprimée par les menté-e-s qui ont retrouvé une certaine reconnaissance quant à leur identité professionnelle et par 2 emplois trouvés.</p>
17	Viol secours	Ateliers de danse-théâtre	<p>L'organisation des ateliers de danse-théâtre, comprenant une performance-spectacle, dirigés sur une thématique alliant migration et violences sexuelles.</p> <p>Par le biais de ces ateliers, l'association cherche à favoriser l'intégration des femmes migrantes, fragilisées et précarisées, à faire naître un échange sur les problématiques de violences et leur faire connaître le réseau santé et social genevois.</p>
18	Association Wattup	Open Air Lancy 2011	<p>L'organisation d'un festival de deux jours, dont le thème s'articule autour de la violence (STOP LA VIOLENCE), en collaboration avec des jeunes de Lancy, de toutes nationalités et rencontrant des problèmes d'intégration dans leur quotidien;</p> <p>L'encadrement durant le festival d'une trentaine de ces jeunes, afin qu'ils participent à la gestion technique et logistique de celui-ci;</p> <p>Le développement également dans ce cadre d'un espace d'expression, via les concerts prévus, à l'attention de jeunes musiciens locaux majoritairement d'origine étrangère, permettant ainsi de valoriser leurs compétences et estime de soi.</p> <p>Par le biais de l'organisation de ce festival, le projet offre à de nombreux jeunes en situation précaire de la région et majoritairement d'origine étrangère, l'opportunité de valoriser leurs compétences, leurs savoirs-faire et de favoriser leurs responsabilisation et autonomisation. La mobilisation des jeunes se concrétisent autant par la participation de ceux-ci à l'organisation</p>

19	Association VisAgenève	VisAgenève	<p>préalable du festival qu'à leur contribution en tant que musicien ou employé durant les deux jours de concerts prévus. Le festival n'est ainsi qu'un moyen afin de développer des activités constructives avec ces jeunes précarisés venant notamment du quartier des Palettes, zone fortement stigmatisée.</p> <p>La mise sur pied de trois ateliers de formation cinématographique pour un groupe de 10 à 15 migrants de différentes nationalités de divers statuts, notamment des requérants d'asile, en vue de la réalisation ensuite de leurs propres courts-métrages; l'organisation d'une journée "migration au cinéma" pour diffuser ces courts-métrages et d'autres films en lien avec l'intégration, suivie des débats sur cette thématique.</p> <p>L'intérêt de ce projet est, d'une part, de favoriser l'autonomie et la prise de parole des migrants eux-mêmes sur leur propre vécu à Genève, notamment en tant que requérants d'asile et réfugiés. D'autre part, il permet leur réelle participation au développement du projet, dans ses différentes phases. Partager le résultat de cette démarche cinématographique, via ensuite la journée de diffusion, avec des genevois de tous âges et nationalités, permet aussi de montrer une image plus positive de ces personnes au quotidien souvent très précaire</p>
20	Association Vernier sur Rock	Festival Vernier sur Rock	<p>L'encadrement d'un groupe de 150 jeunes (15-22 ans), majoritairement d'origine étrangère et en difficulté d'insertion, dans le cadre de l'organisation du festival "Vernier sur Rock", afin qu'ils participent à la gestion de celui-ci.</p> <p>La mise sur pied, courant juin, d'une journée d'échange entre ces jeunes, avec projection de séquences vidéo et exposition du reportage photographique du festival.</p> <p>Le BIE encourage des activités telles que développées dans le cadre de ce projet, à savoir, qui favorisent notamment l'acquisition de compétences pré-professionnelles pour des jeunes, majoritairement d'origine étrangère et en (quasi-)rupture. Ainsi, cette association et ses partenaires effectuent un travail socio-éducatif de qualité avec ces jeunes en situation précaire, filles et garçons notamment d'origines kosovare. Le festival est de ce fait un moyen afin de favoriser leurs responsabilisation, autonomisation et valorisation de leurs compétences.</p>

21	Association Découvrir	<p>ProAct-e 5: exercer sa profession lorsque l'on est femme migrante qualifiée, adopter une démarche proactive</p>	<p>L'organisation d'un programme de coaching et de formation durant 6 mois à l'attention de 10 femmes migrantes qualifiées, afin qu'elles acquièrent les outils nécessaires à l'intégration du marché du travail genevois en fonction de leurs compétences socio-professionnelles. En plus du suivi individuel, les rencontres planifiées avec les participantes se déclinent sous forme de séances pratiques collectives, formations ciblées et soirées d'échange.</p> <p>L'intérêt de ce projet est qu'il permet aux participantes de valoriser leurs compétences, savoir-faire et donc favoriser leur estime de soi, de s'entraider entre pairs, d'acquérir une meilleure compréhension des pratiques et usages en vigueur dans le monde professionnel genevois et d'élaborer en conséquence un projet professionnel réalisable à Genève.</p>
----	-----------------------	--	--

FONDS FEDERAL "FORFAIT INTEGRATION" - PROJETS SUBVENTIONNES EN 2011

Annexe 3

	Organisme demandeur	Nom du projet	Activités du projet
1	Hospice général (Aide aux Requérants d'Asile - ARA)	Dispositif <i>formation emploi</i> ARA - mesures d'intégration 2011	<p>Dispositif et mesures d'accompagnement pour les réfugiés statutaires et admis à titre provisoire (permis B et F réfugiés) ainsi que les personnes admises à titre provisoire (permis F) qui visent l'acquisition des compétences nécessaires à l'autonomie sociale et à l'indépendance financière (devenir autonome, développer des connaissances et acquérir des compétences dans un secteur professionnel de base; s'adapter au rythme et aux normes de travail de notre société, se réinsérer, le cas échéant, dans son pays d'origine ou un pays tiers).</p> <p>Le dispositif prévoit 4 types de mesures d'accompagnement contribuant, de manière adaptée aux besoins spécifiques de chaque usager, à une acquisition progressive des compétences nécessaires aux objectifs visés. Ces mesures comprennent des <i>cours de langue FLE</i>, un cursus de <i>formation de base</i>, divers <i>ateliers de préformation professionnelle</i> et des <i>activités d'insertion socioprofessionnelle</i>.</p>
2	Caritas Genève	Mesures d'intégration sociolinguistique	<p>Jusqu'en juillet 2011, Caritas, en tant qu'organisme mandaté par l'Etat de Genève d'accompagnement des réfugiés (permis B et F réfugiés), a octroyé des mesures d'intégration sociolinguistiques à ses usagers ainsi qu'il a assuré le suivi de progression de ces usagers vers l'objectif d'intégration.</p>
3	OSEO Genève		<p>Il s'agit d'une prestation d'aide à l'insertion professionnelle en faveur des personnes admises provisoire et réfugié statutaire (permis F et B réfugié). La prestation inclut un accompagnement individuel dans l'élaboration et mise en place d'un projet professionnel avec le bénéficiaire. L'accompagnement</p>

		<p>comprend, entre autre, l'organisation des stages en entreprise et/ou des entretiens avec des professionnels et/ou des écoles selon les besoins et le niveau d'insertion professionnelle du bénéficiaire afin que celui-ci puisse acquérir une expérience valorisante face au marché de l'emploi et/ou d'explorer un milieu de travail et/ou valider un choix professionnel.</p>	
4	Association Camarada	Projet Camarada 2012	<p>Centre d'accueil et de formation de base pour femmes migrantes peu scolarisées avec leurs enfants de 0 à 4 ans. Les activités proposées sont principalement des cours de français de divers niveaux, d'alphabétisation, des ateliers dits d'"intégration sociale" (informatique, cuisine, gymnastique, sériographie, groupe de parole, etc.). Camarada met également en place des modules d'intégration professionnelle et une permanence santé-social pour des cas individuels. Le centre accueille les femmes sans restrictions d'âge, ni d'origine, ni de type de permis (mis à part certaines cartes de légitimation du personnel des missions diplomatiques et des organisations internationales). Le centre travaille en réseau avec les partenaires de la formation de base, de la prise en charge médicale et sociale des migrants, ainsi que des programmes d'insertion professionnelle.</p>
5	Association Découvrir	ProAct 5 exercer sa profession lorsque l'on est femme migrante qualifiée,	<p>Projet-pilote qui consiste à mettre en place et organiser des ateliers d'activités d'intégration sociale (dans les locaux de l'association ainsi qu'à l'extérieur de ceux-ci) à destination des personnes migrantes peu ou pas scolarisées - en majorité des femmes d'origines diverses (Somalie, Kosovo, Turquie, Kenya, etc.). Les activités mettent les participantes dans des situations d'action, d'interaction ou de communication dont la finalité est une meilleure intégration des usagères dans leurs diverses sphères d'interaction ainsi qu'une plus grande autonomie dans leur vie quotidienne dans le but d'acquérir une autonomie personnelle générale (professionnelle, financière, etc.) ainsi qu'un niveau d'intégration suffisant pour effectuer une demande de naturalisation.</p>
5	ProAct 5 exercer sa profession lorsque l'on est femme migrante qualifiée,	ProAct 5 est un programme de formation et d'accompagnement qui vise à encourager les femmes migrantes qualifiées à mettre en place une démarche proactive d'insertion professionnelle. Cette démarche consiste à créer et à	

		adopter une démarche proactive!		entretenir un réseau professionnel ciblé qui permet aux femmes d'identifier les besoins du secteur professionnel et à acquérir les outils nécessaires à l'intégration du marché du travail genevois en fonction de leurs compétences socioprofessionnelles. Le programme se déroule sur 6 mois et comprend des coaching, séances pratiques collectives, formation ciblée et soirées d'échange.
6	EPER (Entraide protestante suisse)	Programme "Mentorat Emploi Migration "(MEM)		Le programme Mentorat Emploi Migration (MEM) vise à favoriser l'insertion professionnelle des migrantes et des migrants qualifiés ressortissants des États tiers (états extra-européens) établis dans les cantons de Vaud et de Genève. En complément aux dispositifs d'insertion existants, le programme MEM met en contact des migrant-e-s ayant un profil professionnel avec des personnes actives en Suisse dans le même domaine de compétences, pour échanges d'information utiles, conseils personnalisés et constitution d'un réseau professionnel. La participation au programme est gratuite et volontaire. Une formation d'une soirée et des réunions sur le mentorat aux mentor-e-s du programme sont organisées par la coordination.
7	Fédération Maison Kultura	Espace Jeunes-Espoir		Il s'agit d'un programme d'accompagnement individualisé des jeunes issus de l'immigration et en situation de rupture socioprofessionnelle en vu d'une intégration socioprofessionnelle. Le programme offre un accompagnement d'un semestre de l'élaboration d'un projet professionnel, un espace de dialogue parents-enfants et un programme de remise à niveau (des cours de mathématiques, français, bureautique et citoyenneté).
8	Association Genève-roule	Stages d'insertion		Programme d'insertion socioprofessionnelle dont l'objectif est la prise de confiance et la réinsertion professionnelle sur le premier marché de l'emploi. Le programme offre des stages professionnels dans la mécanique vélo/vélos à assistance électrique, dans la vente, dans l'accueil et conseil à la clientèle permettant d'acquérir ou renforcer les compétences techniques. Il comprend également une aide à la recherche d'emploi et à la création des dossiers de candidature ainsi que des conseils personnalisés. En parallèle, le programme inclut une sensibilisation au développement durable: tri déchets, mobilité douce, gestion produits "verts", etc. Le programme de stages est ouvert au divers publics (personnes admises à titre provisoire, réfugiés, chômeurs, emplois de solidarité, etc.)

9	Association Paidos	Atelier des Bricolos	<p>L'atelier des Bricolos permet à des enfants migrants et genevois de se retrouver dans un cadre extra scolaire et d'expression artistique, afin d'améliorer leur intégration dans le tissu social genevois. Diverses activités ont lieu les mercredis, pendant les vacances scolaires et le week-end. Un spectacle est proposé en fin de semaine auquel les parents sont conviés afin de découvrir le travail réalisé par les enfants. Le spectacle est suivi d'une collation, moments d'échanges et de partages entre parents et enfants de milieux différents.</p>
---	--------------------	----------------------	--

FONDS CANTONAL DE LUTTE CONTRE LES RACISME ET DISCRIMINATIONS PROJETS SUBVENTIONNES EN 2011

Annexe 4

	Organisme demandeur	Nom du projet	Activités du projet financées
1	ABARC (Association pour un baraquement d'Accueil et de Rencontre Communautaire)	Semaine contre le racisme	Un après-midi de théâtre-forum, mercredi 16 mars 2011, sur les comportements discriminatoires et le racisme et une soirée de concert (musiques balkanique/tzigane) samedi 19 mars. L'intérêt de ce projet réside dans l'objectif de sensibiliser les jeunes usagers de ce centre d'animation socioculturelle situé dans la commune de Vernier, sur la nécessité de devenir acteurs constructifs de la lutte contre le racisme.
2	Association Rinia Contact	Festival des Harmonies	Organisation d'un "Festival des Harmonies" ayant pour thème l'interculturalité afin de créer et de maintenir des liens avec et entre des jeunes et adultes de différentes cultures et origines. L'intérêt de ce projet est d'une part qu'il associe des jeunes et les différentes associations tout au long du processus du développement du projet; et d'autre part, que les jeunes peuvent, par le biais de ce festival de danses traditionnelles et modernes (rap inclus), exprimer leur intégration et leur double appartenance. Enfin, le projet permet de donner une image positive des actions initiées par la jeunesse étrangère et naturalisée.
3	Maison de quartier de Chêne Bourg	Concours de slogans "Affiche ton antracisme"	Un concours de slogans sur le thème de la lutte contre le racisme et les discriminations. L'impression des meilleurs slogans sur des t-shirt remis au vainqueur. Une exposition de l'ensemble des slogans durant le mois de juin. L'intérêt de ce projet réside dans le fait qu'il permet de sensibiliser de manière ludique les jeunes de la commune aux thématiques du racisme et des discriminations. En outre, au travers l'activité créatrice sera établi un espace de dialogue pour les jeunes avec un encadrement des professionnel-le-s sur ces thématiques.

4	Fédération Maison Kultura	Forum romand sur l'interculturalité	<p>une journée de conférences et d'ateliers intitulée "Passage à la majorité et diversité culturelle: dimensions et enjeux".</p> <p>L'intérêt des conférences et des ateliers proposés est qu'ils traitent d'une thématique insuffisamment abordée jusqu'à maintenant auprès du public genevois, professionnel ou non.</p> <p>Ce forum va permettre aux participant-e-s d'une part, d'acquérir une meilleure compréhension de l'enjeu du passage à la majorité des jeunes issus de familles immigrées, et d'autre part de faire du partage d'expériences.</p> <p>La question du passage à la majorité s'inscrit pleinement dans un sujet sur lequel le bureau de l'intégration est en train de travailler avec ses partenaires, à savoir celui de la citoyenneté et de la participation dans le processus d'intégration.</p>
5	Croix-Rouge Genevoise	"Je ne suis pas raciste, mais..."	<p>Organisation d'un atelier de théâtre sur le thème des comportements racistes et discriminatoires à l'attention de jeunes adultes et adultes genevois de toutes nationalités dans le cadre de la Semaine internationale d'actions contre le racisme.</p> <p>Sensibilisation des usagers du Centre d'intégration culturelle par le biais de la brochure "Moi Raciste ! ? » ainsi que par l'offre de livres multilingues sur le racisme.</p> <p>L'intérêt de ce projet est qu'il s'adresse aux différents publics touchés par le Centre d'intégration culturelle, associations/organismes du quartier. Il permet ainsi d'aborder de manière ludique les thématiques du racisme et de la xénophobie, de réfléchir sur les comportements vis-à-vis des autres et de contribuer à la déconstruction des préjugés</p>
6	Université Populaire Africaine	Promotion du Vivre-ensemble et Valeurs partagés	<p>L'exposition photographique <i>Je me sens d'ici - Tu es de chez nous</i>, œuvre du photographe bernois Heini Stucki.</p> <p>Une soirée de discussion - film et débat <i>Comment s'engager dans le Vivre-ensemble malgré la discrimination?</i>.</p> <p>Deux ateliers dessins et slam (enfants/jeunes) : "Dessins sur le Vivre-ensemble" pour les 10-12 ans et "Ecritures & slam sur le thème <i>Je me sens d'ici - Tu es de chez nous</i>" pour les 13-16 ans.</p> <p>Un atelier de discussion interculturel sur le thème "Bonnes et mauvaises expériences du vivre-ensemble et valeurs partagées".</p> <p>Un atelier slam (jeunes/adultes) "Ecriture & slam sur le thème <i>Je me sens d'ici - tu es de chez nous</i>".</p>

		<p>Un atelier de renforcement de capacités <i>Etre jeune, africain et engagé au sein d'une société d'accueil.</i></p> <p>Une soirée slam : performances, concours de slam et fête avec des artistes locaux engagés sur des thématiques en lien avec le vivre-ensemble, la diversité, la lutte contre le racisme et les discriminations.</p> <p>Ce projet va permettre aux participant-e-s de ces activités qui mêlant réflexion, débat, témoignage et expression, d'échanger sur le vivre ensemble dans un contexte de diversité culturelle, sur le vécu de la discrimination et la capacité à surmonter les expériences de rejet et de stigmatisation en travaillant à son intégration. Recherche de solutions constructives avec un public cible varié : enfants, jeunes et adultes,</p>	<p>L'organisation, durant la Semaine internationale d'actions contre le racisme 2011, d'une "journée contre le racisme" le 20 mars 2011, comportant :</p> <ul style="list-style-type: none"> deux concerts de musique traditionnelle albanaise une séance de lectures en musique d'œuvres d'écrivaines albanophones une table ronde sur les représentations sociales des étrangers en Suisse à travers le cas des immigrés albanophones une pièce de théâtre jouée par une troupe de jeunes acteurs et actrices albanophones <p>présentation de stands d'information des associations albanaises de Genève des animations pour enfants</p>
7	<p>Université Populaire Albanaise</p>	<p>Journée contre le racisme "vers l'Autre"</p>	<p>"Non au racisme (rap, slam et danse)"</p>
8	<p>Maison de quartier de Plainpalais</p>		<p>L'organisation, durant la Semaine internationale d'actions contre le racisme 2011, d'un événement Hip Hop (rap, slam, danse) à la Maison de quartier de Plainpalais, samedi 19 mars, avec des artistes et des jeunes du quartier.</p> <p>L'intérêt de ce projet réside dans l'objectif de sensibiliser les jeunes des quartiers de Plainpalais, Jonction, Acacias contre le racisme à travers des modes d'expression participatifs, dans lesquels ils peuvent se reconnaître et qui leur offrent la possibilité d'être acteurs durant la semaine d'action contre le racisme.</p>
9	<p>Association Stop Exclusion</p>	<p>60 ans de la Convention sur les réfugiés</p>	<p>Un événement de sensibilisation de la population à l'anniversaire de la Convention sur le statut des Réfugiés (60 ans).</p> <p>L'organisation de discours officiels sur la place des Nations, avec</p>

		<p>notamment des responsables du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés.</p> <p>Des stands d'information sur la Convention.</p> <p>L'intérêt de ce projet réside dans le fait qu'il permet de sensibiliser la population genevoise à la Convention sur le statut des Réfugiés. En effet, c'est à Genève que cette convention a été signée en 1951. Cette Convention a été un très grand pas en avant au niveau du droit des réfugiés. Cet anniversaire est aussi l'occasion de sensibiliser la population genevoise aux différents préjugés véhiculés par le statut de réfugié.</p> <p>Ce projet s'inscrit pleinement dans une démarche de lutte contre les discriminations et plus particulièrement dans la lutte contre le racisme.</p>	
10	<p>Association pour la promotion des Cultures arabes et africaines</p>	<p>Les nuits du Ramadan</p>	<p>Trois soirées de concerts et de conférences afin de mieux expliquer à la population genevoise les traditions en lien avec le Ramadan et de lutter contre les préjugés.</p> <p>L'intérêt de ce projet réside dans le fait qu'il permet de déconstruire les préjugés en lien avec la religion musulmane en invitant la population genevoise à participer à des conférences-débats animées par Monsieur Hafid Ouardiri (Fondation de l'Entre-Connnaissance) et d'écouter des concerts de musique traditionnelle. Ces soirées auront lieu à l'espace Fusterie (église protestante), partenaire de ce projet.</p>
11	<p>Théâtre Spirale</p>	<p>Remonte la pente</p>	<p>La création d'une pièce de théâtre autour des thématiques de l'altérité, de la différence, de l'exclusion et du racisme.</p> <p>L'organisation d'ateliers théâtre et des rencontres autour des enjeux de la pièce avec des jeunes dans le cadre d'une résidence au Cycle de la Grabelle et présentation publique du travail de chaque classe.</p> <p>La mise sur pied de répétitions publiques et d'ateliers avec des communautés issues de migrations récentes au sein de l'Université Populaire du Canton de Genève.</p> <p>Ce projet a pour intérêt principal de favoriser la participation de jeunes gens autour de la création d'une pièce de théâtre sur la thématique des différences. Ceci permet d'effectuer un travail de fond sur les notions de préjugé et de rapport aux autres. Cette initiative permet aussi de valoriser et développer des compétences d'expression orale de personnes migrantes en formation à l'Université Populaire du Canton de Genève. En outre, il convient de souligner que cette association produit un travail de qualité depuis de nombreuses années.</p>

12	Maison de quartier des Pâquis	Diversité culturelle aux Pâquis: affirmation identitaire ou repli sur soi	<p>La projection d'un film pour sensibiliser les adolescent-e-s à la thématique du racisme. L'organisation d'un atelier d'écriture et de dessin pour les enfants sur la thématique du racisme. L'organisation d'une sortie pour aller voir le spectacle/forum de la Cie Caméléon intitulée "Bouc-émissaire, exclusion: violence sur Ben". L'organisation d'un atelier de peinture pour adolescent-e-s sur les thèmes de la diversité culturelle, de l'exclusion et du racisme.</p> <p>Ce projet vise principalement à sensibiliser les enfants, les adolescent-e-s usager-e-s de la Maison de quartier et plus largement les habitant-e-s de ce quartier aux thématiques de la diversité et du racisme.</p>
13	Association Programme PIERRE	Cérémonie de clôture de la Semaine contre le Racisme 2011	<p>la mise sur pied d'une manifestation publique sur des thématiques liées à la migration dont l'objectif est la sensibilisation et la prévention contre le racisme et la xénophobie. Cette manifestation se traduit par: la tenue d'un livre d'Or qui sert de moyen d'expression aux migrants et à la population genevoise sur le racisme et la xénophobie; une projection publique qui relate certains événements méconnus de l'Histoire suisse; un Jeu/Quizz sur l'histoire suisse et du monde à l'attention des enfants, ainsi qu'un monument éphémère qui raconte l'histoire des migrants et les difficultés qu'ils rencontrent durant leur voyage vers la Suisse.</p> <p>L'intérêt de ce projet est qu'il favorise, d'une part, la prise de parole moyennant l'écriture des personnes migrantes sur leur propre vécu et d'autre part, la mise en parallèle certains événements historiques de la Suisse, comme l'histoire de migration suisse avec la migration d'aujourd'hui. Enfin, sous une forme ludique, il facilite l'accès à l'histoire suisse et du monde aux jeunes enfants.</p>
14	Association REER	REER - Tolérance	<p>La production, dans le cadre de 3 ateliers, de t-shirts et badges anti-racistes avec des familles du quartier de la Servette, somaliennes et d'autres nationalités;</p> <p>L'organisation d'un tournoi convivial de football axé sur la tolérance et le respect, pour six équipes de diverses nationalités;</p> <p>L'organisation d'une soirée conviviale entre somaliens et habitants du</p>

<p>Vernier, suisses et étrangers, axée sur les questions du racisme et de la tolérance et comprenant notamment: une projection de court-métrage, des prestations de jeunes rappers engagés sur ces thèmes, un repas puis la production d'artistes locaux traditionnels.</p> <p>L'intérêt de ce projet est qu'il s'adresse à différents publics des quartier de la Servette et de la commune de Vernier, associations/organismes de proximité, enfants, jeunes et parents. Il permet ainsi de favoriser notamment les échanges entre générations sur les thématiques des racisme et xénophobie. Les activités communes prévues contribuent à la déconstruction de préjugés envers cette population étrangère précarisée et stigmatisée par manque de connaissance. En outre, ce projet est axé autour des valeurs du respect et de la tolérance. Il vise aussi à favoriser la création de liens entre somaliens et autres habitants de Genève.</p>			
<p>Mettre en place des ateliers de sport dans le quartier des Avanchets afin de transmettre des valeurs de respect, de tolérance et de non-violence. En outre, ces ateliers permettront aux jeunes de se familiariser avec la lutte contre le racisme et les préjugés.</p> <p>Organiser des événements dans le quartier des Avanchets afin de sensibiliser la population à la lutte contre le racisme et améliorer le vivre ensemble ainsi que la perception de ce quartier dans la population genevoise.</p> <p>L'association Play with Fairplay a été crée par des jeunes du quartier des Avanchets avec l'aide de la commune de Vernier. Ces jeunes souhaitent mettre en place des ateliers de sport et de citoyenneté afin de lutter contre la violence et les préjugés. Ces jeunes veulent transmettre des valeurs de respect, de tolérance et d'ouverture aux plus jeunes afin de favoriser une meilleure cohésion sociale dans le quartier. En plus des effets sur la lutte contre le racisme et les discriminations, ce projet est un véritable vecteur d'intégration et de citoyenneté pour des jeunes issus de familles migrantes.</p>	<p>Play with Fairplay</p>	<p>Association Play With Fairplay</p>	<p>15</p>